

# ***STIHL***

<b>2 - 2</b>	EU-Konformitätserklärung	<b>18 - 18</b>	Deklaracija zgodnosti UE
<b>2 - 3</b>	EC Declaration of Conformity	<b>18 - 19</b>	EL vastavusdeklaratsioon
<b>3 - 4</b>	Déclaration de conformité UE	<b>19 - 20</b>	ES- atitikties sertifikatas
<b>4 - 5</b>	Declaración de conformidad UE	<b>20 - 21</b>	Декларация на ЕС (EU) за
<b>5 - 6</b>	EU-izjava o skladnosti	<b>21 - 21</b>	съответствие
<b>6 - 6</b>	EU-försäkran om överensstämmelse	<b>21 - 22</b>	Declarăție de conformitate EU
<b>6 - 7</b>	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	<b>22 - 23</b>	EU izjava o usaglašenosti
<b>7 - 8</b>	Dichiarazione di conformità UE		Izjava EU o skladnosti
<b>8 - 9</b>	EU-overensstemmelseserklæring		
<b>9 - 10</b>	EU-samsvarserklæring		
<b>10 - 10</b>	Prohlášení o konformitě EU		
<b>10 - 11</b>	EK Megfelelőségi nyilatkozat		
<b>11 - 12</b>	Declaração de conformidade CE		
<b>12 - 13</b>	EÚ vyhlásenie o zhode		
<b>13 - 13</b>	EU-conformiteitsverklaring		
<b>13 - 14</b>	Сертификат соответствия ЕС		
<b>14 - 15</b>	ES atbilstības deklarācija		
<b>15 - 16</b>	EO нормаларына сәйкестік		
<b>16 - 17</b>	сертификаты		
<b>17 - 17</b>	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		
	AB Uygunluk Deklarasyonu		

## Inhaltsverzeichnis

1 STIHL Connected..... 2

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

#### 1.2 STIHL Smart Connector

##### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Contents

1 STIHL Connected..... 2

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 STIHL AR 2000 L, 3000 L Battery

##### Version status of the declaration of conformity: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Germany

declares under our sole responsibility that

- Category: Battery
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: AR 2000 L, Serial identification: 4871
- Model: AR 3000 L, Serial identification: 4871

conforms to the relevant provisions of Directives 2014/53/EC and 2011/65/EU and has been developed and manufactured in compliance with

the following standards in the versions valid on the date of production: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 and EN 62368-1:2014.

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are shown on the battery.

Done at Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Dr. Jürgen Hoffmann, Head of Product Data, Regulations and Licensing

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Table des matières

1 STIHL Connected..... 3

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Batterie STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Version de la déclaration de conformité : 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : AR 2000 L, numéro d'identification de série : 4871
- Type : AR 3000 L, numéro d'identification de série : 4871

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2014/53/UE et 2011/65/UE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 et EN 62368-1:2014.

Conservation des documents techniques : ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la batterie.

Waiblingen, le 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
P.O.

Dr. Jürgen Hoffmann, Chef du service Données,  
Prescriptions et Homologation Produits

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass  
– Bauart: Smart Connector  
– Fabrikmarke: STIHL  
– Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum Produk-  
tionsdatum gültigen Versionen der folgenden  
Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-  
duktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

### Estado de la versión de la declaración de confor- midad: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: AR 2000 L, identificación de serie:  
4871
- Modelo: AR 3000 L, identificación de serie:  
4871


corresponde a las prescripciones habituales de  
las directrices 2014/53/UE, 2011/65/UE, y que  
se ha desarrollado y fabricado en cada caso  
conforme a las versiones válidas en la fecha de  
producción de las siguientes normas:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 y EN 62368-1:2014.

La documentación técnica se conserva en la  
homologación de productos de  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y  
el número de la máquina figuran en el acumula-  
dor.

Waiblingen, 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
Atentamente

Dr. Jürgen Hoffmann, Director de datos de pro-  
ductos, normas y homologación

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

## Índice

1 STIHL Connected..... 4

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Popis sadržaja

1 STIHL Connected..... 5

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden

Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## 1.2 STIHL Smart Connector

#### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Innehållsförteckning

1 STIHL Connected..... 6

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Batteri STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Version av försäkran om överensstämmelse 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktion: Batteri
- Fabrikat: STIHL
- Typ: AR 2000 L, serieidentifiering: 4871
- Typ: AR 3000 L, serieidentifiering: 4871

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN□300□328□V2.1.1:2016, EN□62311:2008, EN□301□489-1 V2.1.1:2017, EN□301□489-17□V3.1.1:2017 och EN□62368-1:2014.

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer står på batteriet.

Waiblingen, 2020-02-03

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
enligt fullmakt

Dr. Jürgen Hoffmann, chef för produktdata, produktföreskrifter och godkännanden

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklårt i alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Sisällysluettelo

1 STIHL Connected..... 6

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Vaatimusten mukaisuusvakuutuksen versio: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

vakuuttaa yksinomaan vastuullisena, että

- Tuote: akku
- Merkki: STIHL
- Tyyppi: AR 2000 L, sarjatunniste: 4871
- Tyyppi: AR 3000 L, sarjatunniste: 4871

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2014/53/EU ja 2011/65/EU säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti: EN 300□328□V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301□489-1 V2.1.1:2017, EN 301□489-17□V3.1.1:2017 ja EN 62368-1:2014.

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa ANDREAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupamennettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero on ilmoitettu akun päällä.

Waiblingen, 3.2.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



puolesta

Dr. Jürgen Hoffmann, johtaja, tuotetiedot, -asetukset ja -hyväksynnät

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Indice

1 STIHL Connected..... 7

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Batteria STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Stato della versione della dichiarazione di conformità: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Tipo di costruzione: Batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: AR 2000 L, identificazione di serie: 4871
- Modello: AR 3000 L, identificazione di serie: 4871

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sulla batteria.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*

p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile dati e disposizioni sul prodotto e omologazione

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

– Bauart: Smart Connector

– Fabrikmarke: STIHL

– Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien

2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in

Übereinstimmung mit den jeweils zum Produk-

tionsdatum gültigen Versionen der folgenden

Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,

EN 301 489-1 V2.1.1:2017,

EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und

EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-

duktzulassung der

ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart

Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*

i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Indholdsfortegnelse

1 STIHL Connected..... 8

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Batteri STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Versionsstand på overensstemmelseserklæring: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

– Konstruktionstype: batteri

– Fabrikmærke: STIHL

– Type: AR 2000 L, serienummer: 4871

– Type: AR 3000 L, serienummer: 4871

overholder de gældende bestemmelser i direkti-

verne 2014/53/EU og 2011/65/EU og er udviklet

og produceret i overensstemmelse med de på

produktionsdatoen gældende versioner af stan-

darderne: EN 300 328 V2.1.1:2016,

EN 62311:2008, EN 301 489-1

V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017

og EN 62368-1:2014.

Den tekniske dokumentation opbevares sammen

med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produkt-

godkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskin-

nummeret er angivet på batteriet.

Waiblingen, 3.2.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*

p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, ansvarlig for dokumenta- tion, retsforskrifter og godkendelse

### 1.2 STIHL Smart Connector

#### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

– Bauart: Smart Connector

– Fabrikmarke: STIHL

– Typ: SC



den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Innholdsfortegnelse

1 STIHL Connected..... 9

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Batteri STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Versjonsstatus for samsvarserklæringen: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at

- Modell: Batteri
- Varemerke: STIHL
- Type: AR 2000 L, serieidentifikasjon: 4871
- Type: AR 3000 L, serieidentifikasjon: 4871

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2014/53/EU og 2011/65/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato:

EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,

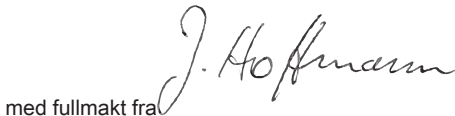
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 og  
EN 62368-1:2014.

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer står på batteriet.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



med fullmakt fra

Dr. Jürgen Hoffmann, leder for produktdata, forskrifter og godkjenning

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versjonsstand der Konformitæts erklæring: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklært i alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Obsah

1 STIHL Connected..... 10

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akumulátor STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Stav verze prohlášení o konformitě: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- konstrukce: akumulátor
- výrobní značka: STIHL
- typ: AR 2000 L, sériová identifikace: 4871
- typ: AR 3000 L, sériová identifikace: 4871

odpovídá příslušným předpisům ve znění směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na akumulátoru.

Waiblingen, 3.2.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
V zast.

Dr. Jürgen Hoffmann, vedoucí oddělení dat,  
předpisů a homologace výrobků

#### 1.2 STIHL Smart Connector

##### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Tartalomjegyzék

1 STIHL Connected..... 10

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akkumulátor STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### A megfelelőségi nyilatkozat verziójának állapota: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

- Kivitel: Akkumulátor
- Gyártó márkaneve: STIHL
- Típus: AR 2000 L, Sorozat számjelzés: 4871

– Típus: AR 3000 L, Sorozat számszám: 4871  
 megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányel-  
 vek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivite-  
 lezése pedig összhangban áll az alábbi szabvá-  
 nyok gyártás időpontjában érvényes verzióival:  
 EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
 EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
 EN 301 489-17 V3.1.1:2017 és  
 EN 62368-1:2014.

A műszaki dokumentációt az AND-  
 REAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung  
 részlege őrzi.

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép  
 száma az akkumulátoron van feltüntetve.

Waiblingen, 2020.02.03.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



nevében

Dr. Jürgen Hoffmann, Termékinformációk, előírá-  
 sok és engedélyezések igazgatója

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 Badstraße 115  
 D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
 Übereinstimmung mit den jeweils zum Produk-  
 tionsdatum gültigen Versionen der folgenden  
 Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
 EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
 EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
 EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
 EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-  
 duktzulassung der AND-  
 REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
 Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
 vorschriften und Zulassung

## Índice

1 STIHL Connected..... 11

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Bateria STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Estado da versão da declaração de conformi- dade: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
 Badstraße 115  
 D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que

- Construção: Bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: AR 2000 L, Identificação de série: 4871
- Tipo: AR 3000 L, Identificação de série: 4871

está em conformidade com todas as disposições  
 aplicáveis das diretivas 2014/53/UE  
 e 2011/65/UE, e foi desenvolvido e fabricado de  
 acordo com as versões válidas na data de  
 fabrico das seguintes normas:  
 EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
 EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
 EN 301 489-17 V3.1.1:2017 e EN 62368-1:2014.

A documentação técnica foi conservada após a  
 Produktzulassung da  
 ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de fabrico, o país de produção e o  
 número da máquina estão indicados na bateria.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, Diretor do departamento de dados, disposições do produto e homologação

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Obsah

1 STIHL Connected..... 12

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Akumulátor STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Stav verzie vyhlásenia o zhode: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Neumecko

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že

- Druh konštrukcie: Akumulátor
- Firemná značka: STIHL
- Typ: AR 2000 L, sériové ident. číslo: 4871
- Typ: AR 3000 L, sériové ident. číslo: 4871


zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ a výrobok bol vyvinutý a vyrobený v súlade s verziami nasledujúcich noriem platnými k dátumu výroby:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 a  
EN 62368-1:2014.

Technické dokumenty sú uschované na oddelení schvaľovania výrobkov spoločnosti ANDREAS STIHL AG & Co.

Rok výroby, krajina pôvodu a číslo stroja sú uvedené na akumulátore.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
v zastúpení

Dr. Jürgen Hoffmann, Vedúci oddelenia pre zabezpečenie údajov, predpisov a schvaľovania výrobkov

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,

EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-  
duktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Inhoudsopgave

1 STIHL Connected..... 13

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Accu STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Versie van de conformiteitsverklaring: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat

- Constructie: Accu
- merk: STIHL
- Type: AR 2000 L, serie-identificatie: 4871
- Type: AR 3000 L, serie-identificatie: 4871

voldoet aan de betreffende bepalingen van de  
richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU en in over-  
eenstemming met de ten tijde van de productie-  
datum geldende versies van de volgende nor-  
men is ontwikkeld en geproduceerd:

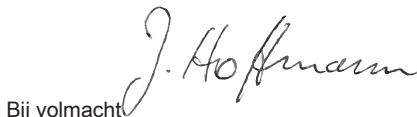
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 en  
EN 62368-1:2014.

De technische documentatie wordt bij de pro-  
ductgoedkeuring van  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het  
machinenummer staan vermeld op de accu.

Waiblingen, 3-2-2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Bij volmacht

Dr. Jürgen Hoffmann, Hoofd productgegevens, -  
vorschriften en goedkeuring

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum Produkti-  
onsdatum gültigen Versionen der folgenden Nor-  
men entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-  
duktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Содержание

**1 STIHL Connected..... 14****1 STIHL Connected****1.1 Аккумулятор STIHL  
AR 2000 L, AR 3000 L****Версия декларации о соответствии стандар-  
там: 001**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Germany

заявляет под собственную ответственность,  
что

- Конструкция: аккумулятор
- заводская марка: STIHL
- Тип: AR 2000 L, серийный номер: 4871
- Тип: AR 3000 L, серийный номер: 4871

соответствует положениям директив 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС, разрабо-  
тан и изготовлен в соответствии со следую-  
щими действующими на момент изготовления  
стандартами: EN 300 328 V2.1.1:2016,  
EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 и EN 62368-1:2014.


Техническая документация вместе с сертифи-  
катом допуска изделия хранится в головном  
офисе компании  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Год выпуска, страна изготовления и завод-  
ской номер указаны на аккумуляторной бата-  
рее.

Вайблинген, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По

  
доверенности

Dr. Jürgen Hoffmann, руководитель отдела  
документации, норм и допусков

**1.2 STIHL Smart Connector****Версии состояния декларации о соответствии: 001**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

- explains in sole responsibility, that
- Bauart: Smart Connector
  - Fabrikmarke: STIHL
  - Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum  
Produktionsdatum gültigen Versionen der  
folgenden Normen entwickelt und gefertigt  
worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016,  
EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der  
Produktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

**Saturs****1 STIHL Connected..... 14****1 STIHL Connected****1.1 Akku STIHL AR 2000 L,  
AR 3000 L****Версии состояния декларации о соответствии: 001**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

- explains in sole responsibility, that
- Bauart: Akku
  - Fabrikmarke: STIHL
  - Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
  - Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum Produk-

tionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Мазмұны

1 STIHL Connected..... 15

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum  
Produktionsdatum gültigen Versionen der  
folgenden Normen entwickelt und gefertigt  
worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016,  
EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der  
Produktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Πίνακας περιεχομένων

1 STIHL Connected..... 16

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Μπαταρία STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Έκδοση της δήλωσης συμμόρφωσης: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το  
προϊόν

- Τύπος: Μπαταρία
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύπος: AR 2000 L, κωδικός σειράς: 4871
- Τύπος: AR 3000 L, κωδικός σειράς: 4871

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδη-  
γιών 2014/53/EE και 2011/65/EE και έχει σχεδια-  
στεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρό-  
τυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομη-  
νία παραγωγής: EN 300 328 V2.1.1:2016,  
EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 και  
EN 62368-1:2014.

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα έγκρι-  
σης προϊόντων της ANDREAS STIHL AG & Co.  
KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο  
αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται πάνω  
στην μπαταρία.

Waiblingen, 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
κ.ε.

Dr. Jürgen Hoffmann, προϊστάμενος Τμήματος  
Δεδομένων, Κανονισμών και Έγκρισης Προϊό-  
ντων

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum  
Produktionsdatum gültigen Versionen der  
folgenden Normen entwickelt und gefertigt  
worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016,



EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der  
Produktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## İçindekiler

1 STIHL Connected..... 17

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum Produk-  
tionsdatum gültigen Versionen der folgenden  
Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-  
duktzulassung der AND-  
REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die  
Maschinennummer sind auf dem Akku angege-  
ben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## 1.2 STIHL Smart Connector

##### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum Produk-  
tionsdatum gültigen Versionen der folgenden  
Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-  
duktzulassung der AND-  
REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Spis treści

1 STIHL Connected..... 18

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akumulator STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Wersja deklaracji zgodności: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Wykonanie: Akumulator
- Producent: STIHL
- Typ: AR 2000 L, oznaczenie serii: 4871
- Typ: AR 3000 L, oznaczenie serii: 4871

spełnia obowiązujące postanowienia dyrektyw 2014/53/UE oraz 2011/65/UE i zostało opracowane oraz wykonane zgodnie z wydaniami następujących norm obowiązującymi w dniu produkcji: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489 1 V2.1.1:2017, EN 301 489 17 V3.1.1:2017 oraz EN 62368 1:2014.

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w Dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na akumulatorze.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
z up.

Dr. Jürgen Hoffmann, dyrektor działu danych, przepisów oraz certyfikacji produktów

#### 1.2 STIHL Smart Connector

##### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL

– Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. v.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Sisukord

1 STIHL Connected..... 18

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,

EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Turinys

1 STIHL Connected..... 19

## 1 STIHL Connected

1.1 Akku STIHL AR 2000 L,  
AR 3000 L

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der AND-REAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

  
i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Съдържание

1 STIHL Connected..... 20

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Акумулаторна батерия STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

**Състояние на версията на декларацията за съответствие: 001**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- конструкция: акумулаторна батерия
- фабрична марка: STIHL
- тип: AR 2000 L, серийна идентификация: 4871
- тип: AR 3000 L, серийна идентификация: 4871

отговаря на приложимите разпоредби на директивите 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производството версии на следните стандарти: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 и EN 62368-1:2014.

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени върху акумулаторната батерия.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Dr. Jürgen Hoffmann, ръководител на отдел Данни за продукти, предписания и разрешени

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017,

EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der  
Produktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Cuprins

1 STIHL Connected..... 21

### 1 STIHL Connected

#### 1.1 Acumulator STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

##### Versiunea declarației de conformitate: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Germania

declară cu propria răspundere, că

- Model constructiv: acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: AR 2000 L, identificator de serie: 4871
- Tip: AR 3000 L, identificator de serie: 4871

corespunde prevederilor directivelor armoni-  
zate 2014/53/UE și 2011/65/UE și a fost conce-  
put și fabricat în conformitate cu versiunile vala-  
bile ale următoarelor norme la data fabricației:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 și EN 62368-1:2014.

Documentele tehnice sunt păstrate de Departa-  
mentul de autorizare produse al  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria  
mașinii sunt specificate pe acumulator.

Waiblingen, 03.02.2020

BA\_011\_2021\_01\_99

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*

reprezentat de

Dr. Jürgen Hoffmann, Director date privind pro-  
dusul, reglementări privind produsul și autoriza-  
rea

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien  
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in  
Übereinstimmung mit den jeweils zum Produk-  
tionsdatum gültigen Versionen der folgenden  
Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Pro-  
duktzulassung der  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart  
Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

*J. Hoffmann*

i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## Sadržaj

1 STIHL Connected..... 22

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

### 1.2 STIHL Smart Connector

#### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017, EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -vorschriften und Zulassung

## Vseбина

1 STIHL Connected..... 22

## 1 STIHL Connected

### 1.1 Akku STIHL AR 2000 L, AR 3000 L

#### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: AR 2000 L, Serienidentifizierung: 4871
- Typ: AR 3000 L, Serienidentifizierung: 4871

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008, EN 301 489-1 V2.1.1:2017,

EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf dem Akku angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

## 1.2 STIHL Smart Connector

### Versionsstand der Konformitätserklärung: 001

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Smart Connector
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: SC

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:  
EN 300 328 V2.1.1:2016, EN 62311:2008,  
EN 301 489-1 V2.1.1:2017,  
EN 301 489-17 V3.1.1:2017 und  
EN 62368-1:2014.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Die Seriennummer (SNR) ist auf dem Smart Connector angegeben.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



i. V.

Dr. Jürgen Hoffmann, Leiter Erzeugnisdaten, -  
vorschriften und Zulassung

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



BA\_011\_2021\_01\_99



BA\_011\_2021\_01\_99